



Hablando por los Niños

!Lo que es mejor para nuestros niños más pequeños es lo mejor para todos!

Mantener a los Niños a Salvo del Veneno

Cada año, como 91,000 niños sufren envenenamiento por accidente. Mientras que la mayoría de estos envenenamientos no son mortales, todos son prevenibles. Con motivo de la Semana Nacional de Prevención del Envenenamiento (del 15-19 de marzo), First 5 Sonoma County ofrece estos simples pasos para salvaguardar a sus niños por medio de asegurarse de que cada cuarto de su hogar no tiene peligros de envenenamiento. Al revisar su hogar, también recuerde bajarse a la altura de su niño y evaluar peligros potenciales desde la perspectiva de él o ella.

- **Cocina/Cuarto de Lavar.** Mantenga las sustancias limpiadoras para la casa como jabón para la máquina lavaplatos, detergente, y limpiadores para el cocedor en un armario con cerraduras a prueba de niños.
- **Baño.** Los armarios pueden contener medicamento, vitaminas, alcohol para fricciones, y otros productos que pueden ser peligrosos para los niños. Ponga estos en un armario para medicamentos fuera del alcance o colóquelos en un armario y póngale llave. Deshágase apropiadamente de medicamentos que han caducado.
- **Recámaras.** Quite los medicamentos o cremas de las mesitas de noche. Tenga cuidado donde deja su bolsa, ya que el contenido de ella—incluyendo cosméticos, lociones, medicamentos, y cigarros—pueden ser perjudiciales para los niños si se los comen. Tenga cuidado al comprar juguetes ya que algunos de ellos pueden tener plomo.
- **Patio.** Algunas plantas del interior o del exterior pueden ser venenosas, así que ensene a su niño a no poner hojas de plantas en la boca del él o ella. Todos los fertilizantes y pesticidas del jardín deben colocarse fuera del alcance o un armario cerrado con llave.
- **Pintura.** Algunas casas y muebles viejos tienen pintura a base de plomo. Los niños pueden respirar polvo de la pintura o tragarse pedacitos de pintura. Haga la prueba para ver si su casa tiene plomo para asegurarse de que su niño esté seguro.
- **A través de la casa.** El monóxido de carbono es emitido por los autos, cocedores de gas y calentadores de espacios. Considere el instalar un detector de monóxido de carbono que no sea caro que indique si hay altos niveles de monóxido de carbono.

First 5 Centro de Atención sobre Envenenamiento con Plomo

El plomo es dañino para los niños, porque si ellos tienen suficiente plomo en sus cuerpos, puede limitar su desarrollo físico. El envenenamiento con plomo es el problema ambiental más común en California. Los niños menores de 5 años tienen el mayor riesgo de exposición y envenenamiento con plomo por tres razones:

- Los bebés y los niños pequeños a menudo se ponen las manos y otros objetos en sus bocas. Algunos objetos tienen polvo de plomo en ellos
- Los cuerpos de los niños que están creciendo absorben más plomo.
- Los cerebros y sistemas nerviosos de los niños son más sensibles a los efectos dañinos del plomo.

El plomo viene en muchas formas, por ejemplo—en la pintura de casas viejas, vidriado de alfarería, algunos plásticos y algunos remedios caseros. La fuente más común de envenenamiento con plomo en niños pequeños es el plomo que se encuentra en el polvo del hogar cuando la pintura está en malas condiciones o es revuelta durante proyectos de renovación del hogar. También, en años recientes, los juguetes de marcas reconocidas han

sido retirados del mercado porque tienen peligrosos niveles de plomo.

El plomo se puede encontrar en productos que contienen vinilo, plástico o metal. Los ejemplos incluyen: algunos artículos de plástico suave, loncheras de vinilo, amuletos de metal, juguetes de plástico duro, joyería para niños, y productos que se compran de máquinas expendedoras.



Examine los juguetes para ver si tienen señales de desgaste, especialmente si su niño se está poniendo los juguetes en la boca, los está mordiéndolo o masticando.

Las señales de desgaste incluyen daño por el sol, que estén descoloridos, tengan marcas de dientes, pedacitos de pintura suelta o resquebrajaduras en la superficie que está pintada.

Acerca de First 5 Sonoma County

Las primeras experiencias que tienen nuestros niños duran toda una vida y moldean el futuro de nuestra comunidad. Entendiendo la importancia crítica de invertir en el desarrollo de la temprana infancia, los votantes de California aprobaron la Proposición 10, un impuesto de 50 centavos por paquete sobre los productos del tabaco, en 1998 y confirmaron su importancia una vez más en una elección en el 2000. La Proposición 10 provee la única fuente dedicada de financiamiento local para niños de las edades de 0-5 y sus familias. El año pasado, **First 5 Sonoma County** invirtió casi \$4.5 millones en servicios a aproximadamente 20,000 niños, padres, y maestros. **First 5 Sonoma County** es la organización responsable de distribuir los fondos de la Proposición 10 en el Condado de Sonoma para darles a los niños pequeños el mejor comienzo en la escuela y en la vida. Para más información acerca de **First 5 Sonoma County** y sus programas, por favor llame al 565-6626 o visite www.first5sonomacounty.org

Revise la lista de juguetes retirados del mercado antes de comprar cualquier juguete. Los juguetes que han sido retirados del mercado deben regresarse al fabricante o a la tienda donde se compraron. Visite la página de internet de Protección del Consumidor en <http://www.cpsc.gov/cpsc/pub/prerel/category/toy.html>.



Sepa los usos y las limitaciones de los paquetes para revisar si hay plomo en el hogar.

Mientras que los paquetes para hacer la prueba para ver si hay plomo están disponibles en la mayoría de las ferreterías, tenga en cuenta que los resultados positivos son proba-

blemente los más exactos pero los resultados negativos de los juguetes pueden no ser confiables. La mayoría de los paquetes solo analizan lo que está en la superficie y puede ser que no indiquen que hay plomo aún si está presente bajo la superficie. Quite cualquier juguete que tenga análisis positivos.

Lave los juguetes regularmente para limpiar el polvo del hogar.

Los juguetes pueden recoger polvo de plomo de la pintura y la tierra que está deteriorándose en las casas viejas.

Use juguetes apropiados para la edad.

Revise la edad que se recomienda en la envoltura.

La única manera de saber si su niño ha sido expuesto al plomo es un análisis de sangre. Pida a su doctor que le haga un análisis de sangre para saber si tiene plomo o comuníquese con el Departamento de Servicios de Salud del Condado de Sonoma para asistencia.

Recursos para Ayudarle a Proteger Su Hogar

Línea Telefónica Acción contra el Veneno de California. Si un niño no está respirando después de ingerir veneno, llame al 911. Si el niño está alerta, llame a la Línea de **Acción contra el Veneno de California** al 1-800-222-1222. Esté listo para proveer información, incluyendo el nombre del producto y la hora del envenenamiento.

Paquete para Nuevos Padres. Este recurso gratis contiene un DVD, libros que tienen información útil sobre la crianza de los hijos, y regalos para su niño pequeño. El *Paquete* también incluye el número telefónico de la línea directa de **Acción contra el Veneno de California** en un imán. Para obtener su *Paquete*, llame a First 5 Sonoma County al 707-565-6680.

Agencia de Protección Ambiental. Para aprender cómo hacer la prueba para ver si su casa tiene plomo, llame al 1-800-424-LEAD o visite www.epa.gov/lead.

Comisión del Consumidor de Seguridad en los Productos de U.S. Visite www.cpsc.gov para obtener una lista de los juguetes que han sido retirados del mercado debido al plomo y otros peligros.

Visite <http://www.sonoma-county.org/health/ph/lead/index.htm> o llame al teléfono 707/565-4400.

Adoptado de *Saque el PLOMO, Una Coalición del Área de la Bahía de Líderes para Prevención de Envenenamiento con Plomo:* www.stoppinglead.org.